



## TEAM | EQUIPO | ZESPÓŁ



Friar Rick

Richard Riccioli, OFM Conv.  
Pastor



Friar Louis

Louis Maximilian Smith, OFM Conv.  
Parochial Vicar



Sister Cordilia

Cordilia Munthali, sfma.  
Dir. Religious Education



Deacon Eric

Rev. Eric Peterson  
Deacon

Mr. Felix Torres, Facilities Manager | Ms. Luz Deras, Parish Secretary

Mr. Darren C. Denman, Music Director | Ms. Geneviève Faivre, Cantor | Ms. Shaina Martinez, Cantor | Mr. Jeff Cubeta, Organist  
Mr. Kyle Ridley, Communications, Mr. Cipriano Rodriguez Ynoa, Porter | Sister Victoria Kamungu, sfma Exec. Director, Trinity HSC

Ms. Jeannette Torres, Intake Coordinator, Trinity Human Service Center | Mr. Rafael Rodriguez Nuñez, Porter

Friar Tom Purcell, OFM Conv. Guardian of the Friary | Sister Regina Mulenga, sfma



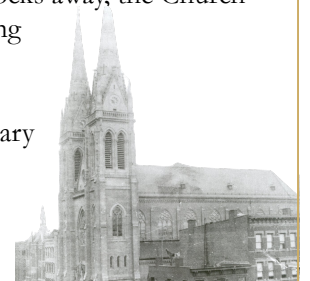
Jubilee 2025 | Pilgrims of Hope  
Jubileo 2025 | Peregrinos de Esperanza  
Jubileusz 2025 | Pielgrzymi Nadziei



## WELCOME

Since 1841, Most Holy Trinity Church has stood on Montrose Avenue in Williamsburg, Brooklyn, serving the German immigrants who founded it under the guidance of Father John Stephen Raffener. In 1853, six blocks away, the Church of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary (St. Mary's) was established, ministering to Irish immigrants with the Rev. Peter McLoughlin.

On September 1, 2007, these two historic parishes merged to form the Most Holy Trinity – St. Mary Parish. Today, we are a diverse community whose encounter with Jesus Christ inspires us to live and proclaim our faith; becoming a beacon of hope for all of Williamsburg. We want you to know that wherever you are on your journey; you are welcome among us.



## ENGLISH

### PILGRIMAGE PRAYER



Father in heaven,  
may the faith you have given us  
in your son, Jesus Christ, our brother,  
and the flame of charity enkindled  
in our hearts by the Holy Spirit,  
reawaken in us the blessed hope  
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us  
into tireless cultivators of the seeds of the  
Gospel.  
May those seeds transform from within both  
humanity and the whole cosmos  
in the sure expectation  
of a new heaven and a new earth,  
when, with the powers of Evil vanquished,  
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee  
reawaken in us, Pilgrims of Hope,  
a yearning for the treasures of heaven.  
May that same grace spread  
the joy and peace of our Redeemer  
throughout the earth.  
To you our God, eternally blessed,  
be glory and praise for ever.  
Amen

### SUNDAY OFFERING

#### GIFT OF BREAD AND WINE:

Ms Ana María Evangelista

#### CAMPAIGN UPDATE

Goal: \$27,531

Received: \$25,550.87

**Thank you for your generosity!**

### A JUBILEE BEGINS

Today, a Holy Year of Jubilee begins for the  
Universal Church. This jubilee, promulgated by  
Pope Francis has the theme of  
Pilgrims of Hope. Find out more  
at the Vatican website:  
[www.iubilaeum2025.va](http://www.iubilaeum2025.va)



### CHRISTMAS PARTY

Saturday, January 4, 2025, 6-10PM in the  
Cafeteria. Our parishioners of Polish origin  
invite everyone to join them in celebrating the  
season. The party will feature the custom of  
sharing the "oplatek" bread which symbolizes  
best wishes, forgiveness and the Eucharist we  
share in common. Tickets for the party are \$40.

Please contact Maria Matejkowska 646.894.9580  
to reserve your spot!

### NEW YEAR'S DAY MASSES

January 1st 2025 is the Solemnity of Mary,  
Mother of God and the World Day of Peace. It  
is a Holy Day of Obligation. Mass will be  
celebrated at 8:30 AM in English and Spanish  
and at 7:00 PM in English and Polish.

## ORACIÓN DEL JUBILEO



Padre que estás en el cielo,  
la fe que nos has donado en  
tu Hijo Jesucristo, nuestro hermano,  
y la llama de caridad  
infundida en nuestros corazones por el Espíritu  
Santo,  
despierten en nosotros la  
bienaventurada esperanza  
en la venida de tu Reino.

Tu gracia nos transforme  
en dedicados cultivadores de las semillas del  
Evangelio  
que fermenten la humanidad y el cosmos,  
en espera confiada  
de los cielos nuevos y de la tierra nueva,  
cuando vencidas las fuerzas del mal,  
se manifestará para siempre tu gloria.

La gracia del Jubileo  
reavive en nosotros, Peregrinos de Esperanza,  
el anhelo de los bienes celestiales  
y derrame en el mundo entero  
la alegría y la paz  
de nuestro Redentor.  
A ti, Dios bendito eternamente,  
sea la alabanza y la gloria por los siglos.  
Amén.

## OFRENDA DOMINICAL

### REGALO DE PAN Y VINO:

Ms Ana María Evangelista

### ACTUALIZACIÓN DE LA CAMPAÑA

META: \$27,531

RECAUDADO: \$25,550.87

**¡Gracias por su generosidad!**

## COMIENZA UN JUBILEO

Hoy, comienza un Año Santo de Jubileo para la Iglesia Universal. Este jubileo, promulgado por el Papa Francisco, tiene como tema Peregrinos de la Esperanza. Descubre más en el sitio web del Vaticano:

[www.iubilaeum2025.va](http://www.iubilaeum2025.va)



## FIESTA DE NAVIDAD

Sábado, 4 de enero de 2025, de 6 a 10 PM  
en la Cafetería. Nuestros feligreses de origen polaco invitan a todos a unirse a ellos para celebrar la temporada. La fiesta incluirá la costumbre de compartir el pan "oplatek", que simboliza los mejores deseos, el perdón y la Eucaristía que compartimos en común. Los boletos para la fiesta cuestan \$40. Por favor, contacte a Maria Matejkowska al 646.894.9580 para reservar su lugar.

## MISAS DE AÑO NUEVO

El 1 de enero de 2025 es la Solemnidad de María, Madre de Dios y la Jornada Mundial de la Paz. Es un Día Santo de Obligación. La Misa se celebrará a las 8:30 AM en inglés y español, y a las 7:00 PM en inglés y polaco.

## MODLITWA JUBILEUSZU



Ojcze, który jesteś w niebie,  
niech wiara, którą nam dałeś  
w Twoim Synu Jezusie Chrystusie, naszym  
Bracie,  
i płomień miłości  
rozlany w naszych sercach przez Ducha  
Świętego,  
obudzą w nas błogosławioną nadzieję  
na przyjście Twojego Królestwa.

Niech Twoja łaska przemienia nas  
w pracowitych siewców ewangelicznych ziaren,  
które będą zaczynem ludzkości i kosmosu,  
w ufnym oczekiwaniu  
nowego nieba i nowej ziemi,  
gdy moce Zła zostaną pokonane,  
a Twoja chwała objawi się na wieki.

Niech łaska Jubileuszu  
ożywi w nas, Pielgrzymach nadziei,  
pragnienie dóbr niebieskich  
i rozleje po całej ziemi  
radość i pokój  
naszego Odkupiciela.  
Tobie Boże, błogosławiony po wsze czasy,  
niech będzie cześć i chwała na wieki.  
Amen

## NIEDZIELNA OFIARA

### DAR CHLEBA I WINA:

Ms Ana María Evangelista

### AKTUALIZACJA KAMPANII

CEL: \$27,531

OTRZYMANO: \$25,550.87

**Dziękujemy za Waszą hojność!**

## ROZPOCZYNA SIĘ JUBILEUSZ

Dziś rozpoczyna się Rok Święty Jubileuszowy dla Kościoła Powszechnego. Ten jubileusz, ogłoszony przez papieża Franciszka, ma temat Pielgrzymi Nadziei. Dowiedz się więcej na stronie internetowej Watykanu:  
[www.iubilaeum2025.va](http://www.iubilaeum2025.va)



## ŚWIĄTECZNA IMPREZA

Sobota, 4 stycznia 2025, od 18:00 do 22:00 w stołówce Nasi parafianie pochodzenia polskiego zapraszają wszystkich do wspólnego świętowania tego wyjątkowego czasu. Podczas imprezy odbędzie się tradycyjne dzielenie się opłatkiem, które symbolizuje najlepsze życzenia, przebaczenie oraz Eucharystię, którą wspólnie celebруем. Bilety na imprezę kosztują \$40. Aby zarezerwować miejsce, prosimy o kontakt z Marią Matejkowską pod numerem 646.894.9580.

## MSZE NOWOROCZNE

1 stycznia 2025 roku to Uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki Maryi oraz Światowy Dzień Pokoju. Jest to Święto Obowiązkowe. Msza Święta zostanie odprawiona o 8:30 w języku angielskim i hiszpańskim oraz o 19:00 w języku angielskim i polskim.

# THIS WEEK | ESTA SEMANA | TEN TYDZIEŃ

<p><b>SUNDAY, DECEMBER 29, 2024</b> Holy Family of Jesus, Mary &amp; Joseph</p> <p><b>8:00 AM: MASS (POL)</b> For Our Parishioners</p> <p><b>9:30 AM: MASS (ENG)</b> In Thanksgiving to the Most Holy Trinity Req. by Carmen Cruz</p> <p><b>11:00 AM: MASS (ESP)</b> + José Joaquín Gutierrez Req. by Gutierrez Family</p> <p>+ Soto &amp; + Dominica González Req. by son Freddy González</p> <p>+ Erika Chau-Deras 17th year Anniversary Req. by parents Luz &amp; Mario Deras &amp; daughter Faith Alizé Chau</p> <p><b>12:30 PM: MASS (ENG)</b> Christmas Novena</p> <p><b>1:30 PM:</b> Youth Group in Gym</p> <p><b>7:00 PM:</b> Charismatics in cafeteria</p>	<p><b>MONDAY, DECEMBER 30</b> Christmas Weekday</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> Christmas Novena</p>	<p><b>TUESDAY, DECEMBER 31</b> Christmas Weekday</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> Christmas Novena</p> <p><b>9:00 AM:</b> St. Anthony Novena</p>	<p><b>WEDNESDAY, JANUARY 1</b> Solemnity of Mary, The Holy Mother of God</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> Christmas Novena</p> <p><b>7:00 PM: MASS (ESP)</b> For World Peace <b>OFFICE CLOSED</b></p>
	<p><b>THURSDAY, JANUARY 2</b> Saints Basil the Great &amp; Gregory Nazianzen</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> + Norman Kurtis Req. by Annmarie Cullinan</p> <p><b>7:00 PM: MASS (ESP)</b> + Josephine &amp; George Weber Req. by son Donald Weber</p>	<p><b>FRIDAY, JANUARY 3</b> Christmas Weekday</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> + Noelia Flores Req. by Religious Education Families &amp; Catechist</p> <p><b>7:00 PM: MASS (ESP)</b> + Josefa Cueto Req. by her daughter Bellis Placencia</p>	<p><b>SATURDAY, JANUARY 4</b> Saint Elizabeth Ann Seton</p> <p><b>8:30 AM: MASS (ESP   ENG)</b> For Ramroop &amp; Thackurdeen Families Req. by Donald Weber</p> <p><b>9:00 AM:</b> Sacrament of the Sick</p> <p><b>4:00 PM:</b> Confessions</p>

## CONTACT INFORMATION

**Parish Office**  
718-384-0215  
Monday - Friday: 9 AM - 4 PM  
153 Johnson Avenue Door B  
[trinity-stmary.org](http://trinity-stmary.org)  
**Religious Ed. Office** 718-486-6276  
**Parish Email:** [mainoffice@trinity-stmary.org](mailto:mainoffice@trinity-stmary.org)



## SACRAMENT OF THE SICK

First Saturday 9:00 AM  
**EVENING PRAYER & ADORATION**  
Wednesday 6:30 PM  
**CONFESSIONS**  
Saturday: 9:00 AM (Except 1<sup>st</sup> Saturday of month)  
& 4:00 PM

## SUPPORT OUR PARISH ONLINE

Scan to donate online. Zeffy does not charge any fees to the church. But it will ask if you want to donate to cover the service.



## TRINITY HUMAN SERVICES

Food Pantry | Thrift Shop | Social Services  
[trinityhumanservices.org](http://trinityhumanservices.org)  
Tuesday - Friday:  
9 AM - 12 PM, 1 PM - 4 PM  
718-388-3176  
153 Johnson Avenue, Door A



## LOW GLUTEN HOSTS

If you require a low-gluten host for Communion please see one of the friars or ushers BEFORE mass

## YOUNG ADULT, EVENTS & MEDIA

Learn more about our Kiara Studios, YA events, and more.  
Email [kyle@trinity-stmary.org](mailto:kyle@trinity-stmary.org)



FRANCISCAN FRIARS  
**FRANCISCANS.ORG**  
CONVENTUAL

**zeffy**